

## گان ملاحظت

- (۱۹) - بیساده = boyosda = بیوسیدن = توقع داشتن ؛  
ماضی اول شخص : boyosd-om . boyosd-fm . boyosd-ê - دوم شخص : boyosd-ê . -fm . -it  
boyosd - سوم شخص : boyosi . boyosd-on(d)  
مضارع اول شخص : boyos-om(en) . boyos-fm(on) - دوم شخص : boyos-ê(n)  
boyos-it(on) - سوم شخص : boyose . boyos-et(en) . boyos-on-d(on)  
- امر : boyos . boyos-it(on)  
- فاعل : boyosa مفعول : boyosi  
(۲۰) - پرسته = perosta = پیراستن ؛  
ماضی اول شخص : perost-om . perost-fm . perost-ê - دوم شخص : perost-ê . -fm . -it  
- سوم شخص : perost = peros . perost-on(d)  
مضارع اول شخص : per-om(en) . per-fm(on) - دوم شخص : per-ê(n) . -fm . -it  
- سوم شخص : perât(en) . per-on-d(on)  
- امر : bepir . bepir-it(on)  
- فاعل : pîrâ مفعول : perost = peros  
(۲۱) - پوشاندن = pošonda ؛  
ماضی اول شخص : pošond-om . pošond-fm . pošond-ê - دوم شخص : pošond-ê . -fm . -it  
- سوم شخص : pošond . pošond-on(d)  
مضارع اول شخص : pošon-om(en) . pošon-fm(on) - دوم شخص : pošon-ê(n) . -fm . -it  
pošon-it(on) - سوم شخص : pošon-et(en) . pošon-on-d(no)  
- امر : bepošon . bepošon-it(on)  
- فاعل : pošona مفعول : pošond  
(۲۲) - پهرخته = pahrexta = پرهیختن = پرهیز کردن  
ماضی اول شخص : pahrext-om . pahrext-fm . pahrext-ê - دوم شخص : pahrext-ê . -fm . -it  
pahrext - سوم شخص : pahrext . pahrext-on(d)  
مضارع اول شخص : pahrez-om(en) . pahrez-fm(on) - دوم شخص : pahrez-ê(n) . -fm . -it  
pahrez-it(on) - سوم شخص : pahrez-et(en) . pahrez-on-d(on)

- امر: bepahrez-î(ton) .bepahrî

- فاعل: pahreza مفعول: pahrî

(۲۳) - پیسته = poyesta = پایستن و پاییدن :

ماضی اول شخص: poyest-om .poyest-îm .posyest-îm - دوم شخص: poyest-ê .poyest-î(ton)

- سوم شخص: poyest .poyest-on(d)

مضارع اول شخص: poy-om(en) .poy-îm(on) - دوم شخص: poy-ê(n) .poy-î(ton)

- سوم شخص: poy-on-d(on) .pât(en)

- امر: bepoy-î(ton) .bepâ

- فاعل: poya مفعول: poyest

(۲۴) - پیموده = peymoda = پیمودن :

ماضی اول شخص: peymod-om .peymod-îm .peymod-om - دوم شخص: peymod-ê .peymod-î(ton)

- سوم شخص: peymû .peymod-on(d)

مضارع اول شخص: peym-om(en) .peym-îm(on) - دوم شخص: peym-ê(n)

- سوم شخص: peym-î(ton) .peymât(en) .peym-on-d(on)

- امر: bepeym-î(ton) .bepeym

- فاعل: peymâ مفعول: peymû

(۲۵) - ترسده = tarseda = ترسیدن :

ماضی اول شخص: tarsed-om .tarsed-îm .tarsed-om - دوم شخص: tarsed-ê .tarsed-î(ton)

- سوم شخص: tarsed-on(d) .tarsî

مضارع اول شخص: tars-om(en) .tars-îm(on) - دوم شخص: tars-ê(n)

- سوم شخص: tars-î(ton) .tars-et(en) .tars-on-d(on)

- امر: betars-î(ton) .betar

- فاعل: tarsa مفعول: tarsî

(۲۶) - تفته = tofta = تفتن و تافتن :

ماضی اول شخص: toft-om .toft-îm .toft-om - دوم شخص: toft-ê .toft-î(ton)

- سوم شخص: toft .toft-on(d)

مضارع اول شخص: taf-om(en) .taf-îm(on) - دوم شخص: taf-ê(n) .taf-î(ton)

- سوم شخص: taf-et(en) .taf-on-d(on)

- امر: betaf-î(ton) .betaf

- فاعل: tafa مفعول: toft

(۲۷) - توده = toveda = تابیدن :

- ماضی اول شخص: toved-om . toved-im - دوم شخص: toved-ê . toved-it - سوم شخص: toved-on(d) . tovi
- مضارع اول شخص: to-om(en) . to-im(om) - دوم شخص: to-ê(n) . to-it(on)
- سوم شخص: to-om(en) . to-et(en) . to-on-d(on)
- امر: betov . betov-it(on)
- فاعل: tova مفعول: tovi
- (۲۸) - چخده = jaxeda = جهیدن :
- ماضی اول شخص: jaxed-om . jaxed-im - دوم شخص: jaxed-ê . jaxed-it - سوم شخص: jaxed-on(d) . jaxi
- مضارع اول شخص: jax-om(en) . jax-im(on) - دوم شخص: jax-ê(n) . jax-it(on)
- سوم شخص: jax-om(en) . jax-et(en) . jax-on-d(on)
- امر: bejax . bejax-it(on)
- فاعل: jaxa مفعول: jaxi
- (۲۹) - جست = josta = جستن :
- ماضی اول شخص: jost-om . jost-im - دوم شخص: jost-ê . jost-it - سوم شخص: jost-on(d) . jost
- مضارع اول شخص: joy-om(en) . joy-im(on) - دوم شخص: joy-ê(n) . joy-it(on)
- سوم شخص: joy-om(en) . joy-et(en) . joy-on-d(on)
- امر: bejoy . bejoy-it(on)
- فاعل: joya مفعول: jo = jost
- (۳۰) - چیده = jîda = زیهیدن = دادن - پیش آوردن :
- ماضی اول شخص: jîd-om . jîd-im - دوم شخص: jîd-ê . jîd-it - سوم شخص: jîd-on(d)
- مضارع اول شخص: jem(en) . jey-om = jîm(on) . jey-im = jî(n) - دوم شخص: jey-om = jîm(on) . jey-im = jî(n)
- جی-یت = jît(on) . جی-یت = jey-it = jît(on) . جی-یت = jey-it = jît(on)
- امر: beje . beje-it = bej-it(on)
- فاعل: ja = jiya مفعول: jî
- (۳۱) - چخده = çaxeda = چخیدن :
- ماضی اول شخص: caxed-om . caxed-im - دوم شخص: caxed-ê . caxed-it - سوم شخص: caxed-on(d) . caxi
- مضارع اول شخص: cax-om(en) . cax-im(on) - دوم شخص: cax-ê(n) . cax-it(on)

- سوم شخص: cax-on-d(on) .cax-et(en)

- امر: becax-ît(on) .becax

- فاعل: caxa مفعول: caxî

(۳۲) - چده = ceda = چیدن :

ماضی اول شخص: ced-om .ced-îm - دوم شخص: ced-ê .ced-ît - سوم شخص: cî

ced-on(d)

مضارع اول شخص: cen-om(en) .cen-îm(on) - دوم شخص: cen-ê-(n) .cen-ît(on)

- سوم شخص: cen-on-d(on) .cen-et(en)

- امر: becen-ît(on) .bcî

- فاعل: cena مفعول: cî

(۳۳) - چرد = careda = چریدن :

ماضی اول شخص: cared-om .cared-îm - دوم شخص: cared-ê .cared-ît - سوم شخص:

cared-on(d) .carî

مضارع اول شخص: car-om(en) .car-îm(on) - دوم شخص: car-ê(n) .car-ît(on)

- سوم شخص: car-on-d(on) .car-et(en)

- امر: becar-ît(on) .beca(r)

- فاعل: cara مفعول: carî

(۳۴) - خرده = xareda = خریدن :

ماضی اول شخص: xared-om .xared-îm - دوم شخص: xared-ê .xared-ît - سوم شخص:

xared-on(d) .xarî

مضارع اول شخص: xar-om(en) .xar-îm(on) - دوم شخص: xar-ê(n) .xar-ît(on)

- سوم شخص: xar-on-d(on) .(xaret =) xît(en)

- امر: bexar-ît(on) .bexa(r)

- فاعل: xara مفعول: xarî

(۳۵) - خورده = xorda = خوردن :

ماضی اول شخص: xord-om .xord-îm - دوم شخص: xord-ê .xord-ît - سوم شخص:

xord-on(d) .xo(=xord)

مضارع اول شخص: xor-om(en) .xor-îm(on) - دوم شخص: xor-ê(n) .xor-ît(on)

- سوم شخص: xor-on-d(on) .xor-et(en)

- امر: bexor-ît(on) .bexo

- فاعل: xora مفعول: xo

(۳۶) - خوشته = xosta = خواستن :

ماضی اول شخص: xost-om .xost-îm - دوم شخص: xost-ê .xost-ît - سوم شخص :

xost .xost-on(d)

مضارع اول شخص: xoh-om(en) .xoh-îm(on) - دوم شخص: xoh-ê(n) .xoh-ît(on)

- سوم شخص: xoh-et(en) .xoh-no-d(on)

- امر: bexâ .bexoh-ît(on)

- فاعل: xoha مفعول: xost

(۳۷) - خونتہ = xonta = خواندن :

ماضی اول شخص: xont-om .xont-îm - دوم شخص: xont-ê .xont-ît - سوم شخص:

xont .xont-on(d)

مضارع اول شخص: xon-om(en) .xon-îm(on) - دوم شخص: xon-ê(n) .xon-ît(on)

- سوم شخص: xon-et(en) .xon-on-d(on)

- امر: bexon .benon-ît(on)

- فاعل: xona مفعول: xon-t

(۳۸) - ددہ = deda = دیدن :

ماضی اول شخص: ded-om .ded-îm - دوم شخص: ded-ê .ded-ît - سوم شخص :

dê .ded-on(d)

مضارع اول شخص: ben-om(en) .ben-îm(on) - دوم شخص: ben-ê(n) .ben-ît(on)

- سوم شخص: ben-et(en) .ben-on-d(on)

- امر: benî .ben-ît(on)

- فاعل: bena مفعول: dî

(۳۹) - دودہ = doda = دادن :

ماضی اول شخص: dod-om .dod-îm - دوم شخص: dod-ê .dod-ît - سوم شخص :

dâ .dod-on(d)

مضارع اول شخص: dah-om(en) (= dom) .dah-îm(on) (= dîm) - دوم شخص :

(dê =) dah-ê(n) .(dît =) dah-ît(on) - سوم شخص: (da =) dah-et(en) .(det =) dah-

dah-on(d)

- امر: bede .bedeh-ît(on) .bedît(on)

- فاعل: (da =) dâha مفعول: dâ

(۴۰) - دشته = došta = داشتن :

ماضی اول شخص: došt-om .došt-îm - دوم شخص: došt-ê .došt-ît - سوم شخص :

došt-on(d) .došt

مضارع اول شخص: dar-om(en) .dar-îm(on) - دوم شخص: dar-ê(n) .dar-ît(on)

- سوم شخص: dar-et(en) .dar-on-d(on)

- امر: bedâr = bedâ .bedar-ît(on)

- فاعل: dara مفعول: došt

(۴۱) - داده = dameda = دمیدن :

ماضی اول شخص: damed-om .damed-îm - دوم شخص: damed-ê .damed-ît - سوم

شخص: damî .damed-on(d)

مضارع اول شخص: dam-om(en) .dam-îm(on) - دوم شخص: dam-ê(n) .dam-ît(on)

- سوم شخص: dame = dam-et .dam-on-d(on)

- امر: bedam .bedam-ît(on)

- فاعل: dama مفعول: damî

(۴۲) - دانسته = donesta = دانستن :

ماضی اول شخص: donest-om .donest-îm - دوم شخص: donest-ê .donest-ît

سوم شخص: dnoest .donest-on(d)

مضارع اول شخص: don-om(en) .don-îm(on) - دوم شخص: don-ê(n) .don-ît(on)

- سوم شخص: don+et .don-on-d(on)

- امر: bedon .bedon-ît(on)

- فاعل: dona مفعول: donest

(۴۳) - دوسته = dovesta = دویدن :

ماضی اول شخص: dovest-om .dovest-îm - دوم شخص: dovest-ê .dovest-ît

- سوم شخص: dovest .dovest-on(d)

مضارع اول شخص: dov-om(en) .dov-îm(on) - دوم شخص: dov-ê(n) .dov-ît(on)

- سوم شخص: dov-et(en) .dov-on-d(on)

- امر: bedû .bedov-ît(on)

- فاعل: dova مفعول: dovest

(۴۴) - دینسته = dinesta = تانستن و توانستن :

ماضی اول شخص: dinest-om .dînest-îm - دوم شخص: dinest-ê .dînest-ît

سوم شخص: dînest .dînest-on(d)

مضارع اول شخص: den-om(en) .den-îm(on) - دوم شخص: den-ê(n) .den-ît(on)

- سوم شخص: den-et(en) .den-on-d(on)

- امر: beden-ît(on) .bedî = bedîn  
 - فاعل: dena مفعول: dînest  
 (۴۵) - رخنده = rexonda = رهاندن ؛  
 ماضی اول شخص: rexond-om .rexond-îm - دوم شخص: rexond-ê .rexond-ît  
 - سوم شخص: rexond .rexond-on(d)  
 مضارع اول شخص: rexon-om(en) .rexon-îm(on) - دوم شخص: rexon-ê(n) .  
 rexon-on-d(on) .rexone = rexon-et(en) - سوم شخص: rexon-ît(on)  
 - امر: berexon .berexon-ît(on)  
 - فاعل: rexona مفعول: rexond  
 (۴۶) - رساده = raseda = رسیدن ؛  
 ماضی اول شخص: rased-om .rased-îm - دوم شخص: rased-ê .rased-ît  
 سوم شخص: rased-on(d) .rasî  
 مضارع اول شخص: ras-om(en) .ras-îm(on) - دوم شخص: ras-ê(n) .ras-ît(on)  
 - سوم شخص: ras-on-d(on) .ras-et(en)  
 - امر: beras .beras-ît(on)  
 - فاعل: rasa مفعول: rasî  
 (۴۷) - رسنده = resonda = رساندن ؛  
 ماضی اول شخص: resond-om .resond-îm - دوم شخص: resond-ê .resond-ît  
 - سوم شخص: resond .resond-on(d)  
 مضارع اول شخص: resan-om(en) .resan-îm(on) - دوم شخص: resan-ê(n) .  
 resan-on-d(on) .resan-et(en) - سوم شخص: resan-ît(on)  
 - امر: berason .berason-ît(on)  
 - فاعل: resona مفعول: resond  
 (۴۸) - رنته = ronta = راندن ؛  
 ماضی اول شخص: ront-om .ront-îm - دوم شخص: ront-ê .ront-ît  
 سوم شخص: ront .ront-on(d)  
 مضارع اول شخص: ronom(en) .ron-îm(on) - دوم شخص: ron-ê(n) .ron-ît(on)  
 - سوم شخص: ronet(en) .ron-on-d(on)  
 - امر: beron .beron-ît(on)  
 - فاعل: rona مفعول: rond  
 (۴۹) - رهته = rehta = ریختن ؛

ماضی اول شخص: reht-om .reht-îm -reht-ê .reht-ît - سوم شخص:  
reht .reht-on(d)

مضارع اول شخص: rez-om(en) .rez-îm(on) - دوم شخص:  
rez-ît(on) .rez-ê(n) - سوم شخص:  
rez-on-d(on) .rez-et(en)

- امر: berez-ît(on) .beri

- فاعل: reza مفعول: reht

(۵۰) - زده = raheda - (= رخذده = raxeda) = رهیدن :

ماضی اول شخص: rah(x)-om .rah(x)-îm .rah(x)-ed-ê : دوم شخص:  
rah(x)-ed-ît - سوم شخص:  
rah(x)-ed-on(d) .rah(x)-î

مضارع اول شخص: rah(x)-om(en) .rah(x)-îm(on) - دوم شخص:  
rah(x)-ê(n)

rah(x)-ît(on) - سوم شخص:  
rah(x)-on-d(on) .rah(x)-et(en)

- امر: berah(x)-ît(on) .bere

- فاعل: rah(x)a مفعول: rah(x)-î

(۵۱) - زده = zada = زدن :

ماضی اول شخص: zad-om .zad-îm - دوم شخص:  
zad-ê .zad-ît - سوم شخص:  
zad-on(d) .za

مضارع اول شخص: zan-om(en) .zan-îm(on) - دوم شخص:  
zan-ît(on) .zan-ê(n) - سوم شخص:  
zan-on-d(on) .zan-et(en)

- امر: bezan-ît(on) .beza

- فاعل: zana مفعول: za

(۵۲) - ساخته = sâhta = ساختن :

ماضی اول شخص: sâht-om .sâht-îm - دوم شخص:  
sâht-ê .sâht-ît - سوم شخص:  
sâht-on(d) .sât

مضارع اول شخص: saz-om(en) .saz-îm(on) - دوم شخص:  
sâz-ît(on) .sâz-ê(n) - سوم شخص:  
saz-on-d(on) .saz-et(en)

- امر: bezaz-ît(on) .besaz

- فاعل: saza مفعول: sât

(۵۳) - سرده = sorda = سردن :

ماضی اول شخص: sord-om .sord-îm - دوم شخص:  
sord-ê .sord-ît - سوم شخص:  
sord-on(d) .sord



- مضارع اول شخص: sor-om(en).sor-im(on).sor-ê(on) دوم شخص: sor-it(n).sor-ê(on)  
 - سوم شخص: sor-on-d(on).sor-et(en)  
 - امر: besor-fit(on).besor  
 - فاعل: sora مفعول: sord  
 (۵۴) - شده = šoda = شدن :
- ماضی اول شخص: šod-om.šod-im.šod-ê دوم شخص: šod-it.šod-ê سوم شخص: šo =  
 šod-on(d).šod  
 مضارع اول شخص: šov+om = šom(en), šov-im = šin(on) - دوم شخص :  
 šov-ê = šô(n).šov-it = šit(on) سوم شخص : šov-et = šet(en) = še  
 šov-on(d)(on)  
 - امر: bešov-fit(on).bešo  
 - فاعل: šova مفعول: šo  
 (۵۵) - شسته = šosta = شستن :
- ماضی اول شخص: šost-om.šost-im.šost-ê دوم شخص: šost-it.šost-ê سوم شخص:  
 šost-on(d).šost  
 مضارع اول شخص: šor.om(en).šor-im(on).šor-ê(n) دوم شخص: šor-it(on).šor-ê(n)  
 - سوم شخص: šor-on-d(on).šor-et(en)  
 - امر: bešor-fit(on).bešor  
 - فاعل: šora مفعول: šost  
 (۵۶) - شسته = šesta = نشستن :
- ماضی اول شخص: šest-om.šest-im.šest-ê دوم شخص: šest-it.šest-ê سوم شخص:  
 šest-on(d).šest  
 مضارع اول شخص: šen-om(en).šen-im(on).šen-ê(n) دوم شخص: šen-it(on).šen-ê(n)  
 - سوم شخص: šen-on-d(on).šit(en)  
 - امر: bešen-fit(on).bešî  
 - فاعل: šena مفعول: šest  
 (۵۷) - شنه = šonta = نشان دادن ,
- ماضی اول شخص: šont-om.šont-im.šont-ê دوم شخص: šont-it.šont-ê سوم شخص:  
 šont-on(d).šont  
 مضارع اول شخص: šon-om(en).šon-im(on).šon-ê(n) دوم شخص: šon-it(on).šon-ê(n)  
 - سوم شخص: šon-on-d(on).šon-et(en)

bešon-î(ton) . bešon = bešo - امر؛

šond : مفعول؛ šona : فاعل؛

(۵۸) - شنوده = šenovda = شنفتن؛

šenovd-î(ton) . šenovd-ê : ماضی اول شخص؛ -šenovd-îm . šenovd-om

- سوم شخص؛ šenovd-on(d) . šenovd = šeno

مضارع اول شخص؛ (šon-îm(on) . šon-om(en) - دوم شخص؛ -î(ton) . šon-ê(n)

šon-on(d(on) . šon-et(en) : سوم شخص؛

bešn-î(ton) . bešno - امر؛

šonovd = šono : مفعول؛ šona : فاعل؛

(۵۹) - شنهته = šenohta = شناختن؛

šenoht-î(ton) . šenoht-ê : ماضی اول شخص؛ -šenoht-îm . šenoht-om

- سوم شخص؛ šenoht-on(d) . šenoht

مضارع اول شخص؛ (šenh-îm(on) . šenh-om(en) - دوم شخص؛ -î(ton) . šenh-ê(n)

šenh-on-d(on) . šenh-et(en) : سوم شخص؛

bešnoh-î(ton) . bešnâ(h) - امر؛

šenoht : مفعول؛ šenoha : فاعل؛

(۶۰) - شسته = šoyesta = شایستن؛

šoyest-î(ton) . šoyest-ê : ماضی اول شخص؛ -šoyest-îm . šoyest-om

- سوم شخص؛ šoyest-on(d) . šoyest

مضارع اول شخص؛ (šoy-îm(on) . šoy-om(en) - دوم شخص؛ -î(ton) . šoy-ê(n)

šoy-on-d(on) . šât(en) : سوم شخص؛

bešoy-î(ton) . bešâ - امر؛

šoyest : مفعول؛ šoya : فاعل؛

(۶۱) - فروخته = forohta = فروختن؛

foroht-î(ton) . foroht-ê : ماضی اول شخص؛ -foroht-îm . foroht-om

- سوم شخص؛ foroht-on(d) . foroht = forot

مضارع اول شخص؛ (foroš-îm(on) . foroš-om(en) - دوم شخص؛ -î(ton) . foroš-ê(n)

foroš-on-d(on) . foroš-et(en) : سوم شخص؛

befroš-î(ton) . befroš - امر؛

foroht : مفعول؛ foroša : فاعل؛

(۶۲) - کرده = kerda - کردن :

ماضی اول شخص: kerd-om . kerd-îm - دوم شخص: kerd-ît . kerd-ê - سوم شخص:

kerd-on(d) . kerd = ke

مضارع اول شخص: (kar) kon-om(en) . (kar) kon-îm(on) - دوم شخص:

(kar) kon-ê(n) . (kar) kon-ît(on) - سوم شخص: (kar) kon-et(en) . (kar) kon-ond(on)

(kar)kon

- امر: (bekar) beka = beko . (bekar) bekon-ît(on)

فاعل: (kara) kona مفعول: kerd = ke

(۶۳) - کشته = kešta - کشتن و کاشتن :

ماضی اول شخص: kešt-om . kešt-îm - دوم شخص: kešt-ît . kešt-ê - سوم شخص:

kešt-on(d) . kešt

مضارع اول شخص: kar-om(en) . kar-îm(on) - دوم شخص: kar-ê(n) . kar-ît(on)

kar-on-d(on) . kar-et(en) - سوم شخص: kar

- امر: bekar-ît(on) . bekâ(r)

- فاعل: kara مفعول: kešt

(۶۴) - کشته = kešeda - کشیدن :

ماضی اول شخص: kešed-om . kešed-îm - دوم شخص: kešed-ît . kešed-ê

سوم شخص: kešed-on(d) . kešî

مضارع اول شخص: keš-om(en) . keš-îm(on) - دوم شخص: keš-ê(n) . keš-ît(on)

- سوم شخص: keš-et(en) . keš-ond(on)

- امر: bekeš-ît(on) . bekeš

- فاعل: keša مفعول: kešî

(۶۵) - گنجده = gonjeda - گنجیدن :

ماضی اول شخص: gonjed-om . gonjed-îm - دوم شخص: gonjed-ît . gonjed-ê

- سوم شخص: gonjed-on(d) . gonjî

مضارع اول شخص: gonj-om(en) . gonj-îm(on) - دوم شخص: gonj-ê(n) . gonj-ît(on)

gonj-on-d(on) . gonj-et(en) - سوم شخص: gonj

- امر: begonj-ît(on) . begon(j)

- فاعل: gonja مفعول: gonjî

(۶۶) - گروده = gerevda - گرفتن :

ماضی اول شخص: gerevd-om . gerevd-îm - دوم شخص: gerevd-ît . gerevd-ê

- سوم شخص: gerevd-on(d) .gerev(d)

مضارع اول شخص: ger-om(en) .ger-îm(on) -ger-ê(n) .ger-ê(n) .-it(on)

-ger سوم شخص: ger-ond(on) .ger-et=gîr(en)

- امر: beger-îr(on) .begî(r)

- فاعل: gera مفعول: gerev(d)

(۶۷) - گرویتة - gerveta = گرویدن :

ماضی اول شخص: gervet-om .gervet-îm -gervet-ê سوم شخص: gervet-îr .gervet-ê

سوم شخص: gervî .gervet-on(d)

مضارع اول شخص: gerev-om(en) .gerev-îm(on) -gerev-ê(n) .gerev-ê(n)

-gerev-îr(on) .gerev-et(en) سوم شخص: gerev-on-d(on)

- امر: begrev-îr(on) .begro

- فاعل: gereva مفعول: gerevî

(۶۸) - گووده - govda = گفتن :

ماضی اول شخص: govd-om .govd-îm -govd-ê سوم شخص: govd-îr .govd-ê

govd-on(d) .govd

مضارع اول شخص: goy-om(en) .goy-îm(on) -goy-ê(n) .goy-ê(n) .goy-îr(on)

- سوم شخص: goy-on-d(on) .goy-et(en)

- امر: begoy-îr(on) .begoy(y)

- فاعل: goya مفعول: govd

(۶۹) - مخته - mexta = آمیختن :

ماضی اول شخص: mext-om .mext-îm -mext-ê سوم شخص: mext-îr .mext-ê

mext-on(d) .mext

مضارع اول شخص: mez-om(en) .mez-îm(on) -mez-ê(n) .mez-ê(n) (on)

- سوم شخص: mez-on-d(on) .mez-et(en)

- امر: bemez-îr(on) .bemî(z)

- فاعل: meza .mext

(۷۰) - مردد - morda = مردن :

ماضی اول شخص: mord-om .mord-îm -mord-ê سوم شخص: mord-îr .mord-ê

mord-on(d) .mord(d)

مضارع اول شخص: mer-om(en) .mer-îm(on) -mer-ê(n) .mer-ê(n) .mer-îr(on)

- سوم شخص: mer-ond(on) .mîr(en)

- امر: bemer-îr(on) .bemî

- فاعل: mera      مفعول: mor(d)  
 (۷۱) - monda = مانندن ؛  
 ماضی اول شخص: mond-om .mond-îm - دوم شخص: mond-ê .mond-ît - سوم شخص ؛  
 mond .mond-on-d  
 مضارع اول شخص: mon-om(en) .mon-îm(on) - دوم شخص: mon-ê(n) .mon-ît(on)  
 - سوم شخص: mon-om(en) .mon-et(en) .mond-on-d(on)  
 - امر: bemo(n) .bemon-ît(on)  
 - فاعل: mona      مفعول: mond  
 (۷۲) - nada = نهادن ؛  
 ماضی اول شخص: nad-om .nad-îm - دوم شخص: nad-ê .nad-ît - سوم شخص: nâ .nâ  
 nad-on(d)  
 مضارع اول شخص: ney-om(en) .nom = mey-îm(on) .nem = ney-ê(n)  
 - سوم شخص: net .ney-om(en) = net .ney-om(en) = net .ney-om(en) .nê =  
 - امر: ben-ît(on) .bene  
 - فاعل: neya      مفعول: nâ  
 (۷۳) - nesta = نستنه = نهادن ؛  
 ماضی اول شخص: nest-om .nest-îm - دوم شخص: nest-ê .nest-ît - سوم شخص ؛  
 nest .nest-on(d)  
 مضارع اول شخص: nes-om(en) .nes-îm(no) - دوم شخص: nes-ê(n) .nes-ît(on)  
 - سوم شخص: nes-om(en) .nes-et(en) .nes-on-d(on)  
 - امر: benes-ît(on) .benes  
 - فاعل: nesa      مفعول: nest  
 (۷۴) - nolîda = نالیده = نالییدن ؛  
 ماضی اول شخص: nolîd-om .nolîd-îm - دوم شخص: nolîd-ê .nolîd-ît - سوم شخص ؛  
 nolîd-on(d) .nolî  
 مضارع اول شخص: nol-em(en) .nol-îm(on) - دوم شخص: nol-ê(n) .nol-ît(on)  
 - سوم شخص: nol-em(en) .nol-et(en) .nol-on-d(on)  
 - امر: benol-ît(on) .benâ(1)  
 - فاعل: nola      مفعول: nolî  
 (۷۵) - novonda = نو نوده = نمایانندن ؛  
 ماضی اول شخص: novond-om .novond-îm - دوم شخص: novond-ê .novond-ît

- سوم شخص: novond-on(d) .novon(d)

مضارع اول شخص: novon-om(en) .novon-îm(on) - دوم شخص: novon-ê(n)

novon-on-d(on) -novone = novon-et(en) سوم شخص: novon-ît(on)

- امر: benvon-ît(on) .benvon

- فاعل: novona مفعول: novond

(۷۶) - ورزده = varzeda = ورزیدن :

ماضی اول شخص: varzed-om .varzed-îm - دوم شخص: varzed-ê .varzed-ît

- سوم شخص: varzed-on(d) varzî

مضارع اول شخص: varz-om(en) .varz-îm(on) - دوم شخص: varz-ê(n)

varz-ond(on) .varz-et(en) سوم شخص: varz-ît(on)

- امر: bevarz-ît(on) .bevar

- فاعل: varza مفعول: varzî

(۷۷) - وزده = vazeda = وزیدن :

ماضی اول شخص: vazed-om .vazed-îm - دوم شخص: vazed-ê .vazed-ît

شخص: vazed-on(d) .vazî

مضارع اول شخص: vaz-om(en) .vaz-îm(on) - دوم شخص: vaz-ê(n)

- سوم شخص: vaz-ond(on) .vaz-et(en)

- امر: bevaz-ît(on) .bevaz

- فاعل: vaza مفعول: vazî

(۷۸) - وشته = vašta = گشتن، رقصیدن، بالیدن :

ماضی اول شخص: vašt-om .vašt-îm - دوم شخص: vašt-ê .vašt-ît

vašt-on(d) .vašt

مضارع اول شخص: vaš-om(en) .vaš-îm(on) - دوم شخص: vaš-ê(n)

- سوم شخص: vaš-ond(on) .vaš-et(en)

- امر: bevaš-ît(on) .bevaš

- فاعل: vaša مفعول: vašt

(۷۹) - ویسته = voyesta = بایستن :

ماضی اول شخص: voyest-om .voyest-îm - دوم شخص: voyest-ê .voyest-ît

- سوم شخص: voyest-on(d) .voyest

مضارع اول شخص: voy-om(en) .voy-îm(on) - دوم شخص: voy-ê(n)

- سوم شخص: voy-ond(on) .voy-et(en)

- امر: bevoy-î(ton) ·bevâ

- فاعل: voya مفعول: voyest

۸۰ - هشته = hešta - هشتن :

ماضی اول شخص: hešt-om ·hešt-îm - دوم شخص: hešt-ê ·hešt-î(ton) سوم شخص:

hešt-on(d) ·hešt

مضارع اول شخص: hel-om(en) ·hel-îm(on) - دوم شخص: hel-ê(n) ·hel-î(ton)

- سوم شخص: hel-on-d(on) ·hele=hel-et(on)

- امر: behel-î(ton) ·behel

- فاعل: hela مفعول: hešt

۸۱ - یوده = yovda - یافتن :

ماضی اول شخص: yovd-om ·yovd-îm - دوم شخص: yovd-ê ·yovd-î(ton) سوم

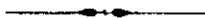
شخص: yovd-on(d) ·yov-(d)

مضارع اول شخص: yov-om(en) ·yov-îm(on) - دوم شخص: yov-ê(n) ·yov-î(ton)

- سوم شخص: yov-on-d(on) ·yov-et(en)

- امر: beyov-î(ton) ·beyov

- فاعل: yova مفعول: yovd



## فرهنگ لغات کان ملاح

### ت

**آ - ā** = پیشوند فعلی بمعنی «ب»  
**(a=)**: آبدشت = بگذشت-ویا بمعنی «باز»  
**(= واز):** آمشه = باز میرو، آیشه = باز  
 شد- مخفف «آن» ضمیر اشاره (= o):  
**āwe** = آن هست- مخفف «آی» امر از  
 آمدن: رقیب آ ا هم اونس چش وش نه  
 دل اونیش = بیا چشمان رقیب را بهم نه  
 و در دل بنشین- مخفف «آر» امر از آوردن:  
 ای دواجا آ... = این دو بیجا آر... مخفف  
 «آه»، آغرمه ششم نشی تنم نشت = آه گر  
 من بنشینم (بمیرم) و تو ام خوب نشوی!-  
 مخفف «ها» علامت جمع: آنا = آنها- حرف  
 اضافه بمعنی «ب»: آچه آمده: = بچه آمده؟  
 تذکر: گاهی ā میبدل a یا o است:  
 کان = بکن: بان = به بند  
**آبدشت - ābožešt** = بگذشت-  
 جزء اول ā- جزء دوم بدشت (رک: بدشتن)  
**āt** = «آید» سوم شخص مفرد  
 مضارع از فعل **amda** = آمدن  
**آرت - āret** (= سوم شخص مفرد  
 مضارع از **orda** = آوردن) = آرد،  
 آورد  
**آسمن - āsemon** = آسمان

**آشور - āšūv** = آشوب  
**آغی - āγay** (= āγa = آگاه  
 + «y» اضافه) = آگاه  
**آل- āl** (= al = ول) = درخشش  
 و روشنی یا مبدل «هال» = قرار؛  
**آمشه - āmeše** = باز میرو -  
 جزء اول ā = باز- جزء دوم: مته  
 = میشود  
**آمه - āma** (= ama) = آمد-  
 سوم شخص مفرد ماضی مطلق از **amda**  
**آنه - āne** (= ān + e) = آن هست  
**آو - āv** = آب  
**آوه - āve** (= ove) = آن هست-  
 جزء اول ā = آن- جزء دوم: e بمعنی  
 «هست»  
**آهمن - āhomen** = اول شخص  
 مفرد مضارع از فعل **āhta** = آختن؟ =  
 بکشم- صیغه های مضارع این فعل معمولاً  
 بادزه صرف میشود و بجای «آهمن» باید  
 «آزمن» بیاید؛ (رک: **ohita, ohta**)  
**آیتھانی - āyathānē** (= آیتها  
 + «ن» وقایه + «ی» نکره) = آیتھائی  
**آ - ā** = در حال انفراد حرف اضافه  
**(= به):** ایش = به پیش، ادی = بدید،  
 پدید- در آخر کلمات علامت معرفه: هج  
 تخله = هج تلخ- و نیز بجای «را» علامت



مفرأی سرو خخته ... = روز مرگ است

گوئی داعی مگر وقت آنسراست؟

- در وسط دو کلمه علامت اضافه :

ازلف یار = ای زلف یار

تذکر: درائنائی کلمات گاهی e مبدل

از i است؛ پش = پیش؛ در = دیر

ا = e = علامت دوم شخص مفرد در

صرف افعال، govde = گفتی، نمیه =

نعمیایی. = علامت دوم شخص مفرد ربطی در

جمله‌های اسمی؛ گنج اسراره = گنج اسراری

أبه - oba = ببرد- جزء اول o

= ب- جزء دوم ba مخفف «برد» = سوم

شخص مفرد مضارع از فعل borda = بردن

اپی - apoy = بیای- a = ب +

poy = پای

ات - et = علامت سوم شخص مفرد

مضارع در بعضی افعال؛ میفتد = میافتد

- ضمیر دوم شخص مفرد فاعلی که گاهی

اوقات بدوم شخص مفرد متصل میشود :

گفتت = گفتی

ات دیده - atdida = بدیده‌ات =

مرکب از a = ب + t ضمیر + دیده

آتش = ateš

atešvaza (= آتش + وز +

«a» علامت مفعولی) = آتش را عوض

اتمه - atmo = به تومن (مرکب

از a = ب + t ضمیر + mo)

آتئی - atoy = بتوی- مرکب از

a = ب + toy = توی

أدار - odâr = بدار- بردار- باز

دار (= بکشای) - جزء اول o = ب، بر

باز- جزء دوم «دار» امر از فعل došta

مفعول صریح بکار رفته؛ بورزن ای مهره  
= این مهر را بورزید

- در مشتقات علامت مصدر است که بسوم

شخص مفرد ماضی می‌پیوندد؛ خورده =

خوردن- او کتده = افکندن

- علامت اسم فاعل که بریشه امری

متصل میشود؛ بره (= بر + a) = برنده،

کنه (= کن + a) = کننده

تذکر: درائنائی کلمات گاهی a مبدل

از â است؛ بش = باش، کر = کار

ا - o = پیشوند فعلی (بمعنی باز،

ب و بر)؛ اُدار = بازدار، بردار، بدار،

اکنه = بکنی

- حرف عطف (= و) ؛ و مروری

أزر = بمر وارید وزر

- ضمیر و یا اسم اشاره دور (= ôân on)؛

أدنه = آن دنیا

- و در آخر کلمات مخفف ü علامت

تصغیر؛ سپند = سپینجو

- مخفف «آن» جمع؛ دروشه =

درویشان

- مخفف â؛ دنه = دنیا، مخوه =

مخواه

- و درائنائی کلمات مبدل از i، جی

= جوی؛ دُر = دور

ا - e = در حال انفراد مخفف «این»

اشاره (= em, î)؛ ادنه = این دنیا

- علامت نداء؛ اقی = ای فقیه

- علامت سوم شخص مفرد مضارع

= مخفف (= et)؛ گیه = گیت = گوید

- علامت ربط سوم شخص مفرد در

جمله‌های اسمی؛ روز مرکن گیی داعی

= برآه جوئی

اری = aroy = بروی (= a-)

ب + roy = روی

از - ez = «نیز» و همیشه با آخر

کلمات می پیوندند: toz = تونیز

از - oz = «از» حرف اضافه

از - az = آژ و حرص

از دور مردمشان ودل - vedel

از دل مردم = ozdúrmerdomšon

دور است

ازون - ozvon (= zovon) = زبان

ازیم - ozim (از + i + «م»)

ضمیر) = از اینم

است - est = «است» رابطه :

خوندشنت = خواننده شان است

استا - estâ = استات = است :

bedoht + estâ = گداخته است

استاره - estara = ستاره

استن - oston = ستون

استنم - estonom = بستانم = اول

شخص مفرد مضارع از فعل (estonda)

استنی - estonê = بستانی = دوم

شخص مفرد مضارع از فعل (estonda)

استنه - ostone = آستانه

استه - esto = استد = ستاند (سوم)

شخص مفرد ماضی مطلق از فعل (estonda)

اش - eš = علامت مصدری؛ بالاش؛ اوزونش

اش - oš (ا + ش) = واو؛ واورا =

«ش» ضمیر سوم شخص مفرد در حال

مفعولی و اضافه؛ نمه اش نظم سه گفتارنا =

نام نظمش را سه گفتار نهاد

اداریتن - odârîton = بدارید،

بردارید، بازدارید = o = ب، بر، باز +

dârît = دوم شخص جمع مضارع از

(on + došta)

ادز - adar = بدرون، بصحرا،

به بیرون - جزء اول a = ب و جزء دوم

dar = درون و بیرون

ادشته - odošta - برداشتن - بازداشتن -

مرکب از o = ب، بر، باز + došta

ادنه - edno (= «e» مخفف

«این» اشاره + dono = دنیا) = این دنیا

ادنه - odno (= «o» - آن + dono)

= آن دنیا

ادنهن - odnohen (= «o» +

hen + dono) = آن دنیا هست

ادی - adi (= ادیک) = پدید،

آشکار - مرکب از a = ب + di مخفف «دید»

ادی - adid (= ادی) = پدید

(= a = ب + دید)

ادیک - a + dik (= adid)

= آشکار، پدید - مرکب از a = ب + dik

= دید

ار - ar = مخفف «اگر»

ارزنی - arzonî = ارزانی

ارس - ars = اشک

اررفیقه - ereffiqo = ای رفیقان!

- مرکب از «e» ندا + «رفیق» + o

علامت جمع

اره - êrah = یکبار، یکبار

- جزء اول ê بمعنی «یک» - جزء دوم

راه = rah

اره جیی - arahjoyi (= a =

= ب + rah = راه + joyi = جوئی)

اشت = ešt - (eš) = علامت مصدری،  
 روش = روش  
 اش خه بند = ošxoband -  
 به بند خود (= xo + oš + بند)  
 اطالبه = otâleba - آن طالب را  
 (o = آن + طالب + a)  
 اغر = aŷer (= غر) = اگر  
 اغش = aŷeš (= اغه + ش) = اگرش  
 aŷem (= اغه + م) = اگر م  
 اغه = aŷe (= اغر) = اگر  
 آفتاو = oftâv = آفتاب  
 افتو = aftow = آفتاب  
 آکان = okân = بکن (= ا + کان)  
 افکند = okand  
 او کند = okandom (=)  
 او کند مرا (owkandom)  
 آتک = ogo = بگو (= go + o)  
 آل = ol = پیشوند فعلی بمعنی  
 «بر»؛ آلات = بر آید = آلارت = بر آرد  
 آلاتن = olâlen (= ol + at)  
 بر آید (= en)  
 آلارت = olâr (= ol + âr) = بر آرد  
 آلارت = olâret (= ol + âret)  
 آلاره = olârê (= ol + âr)  
 بر آری (= ê)  
 الالا = alâlâ = علالا، شور و غوغا  
 الالا = alalâ  
 التفیت = eltefît = التفات  
 ام = om = ومن، و مرا (= m + o)  
 امدم امدی... آمدم و دیدم  
 ضمیر اول شخص مفرد ربط (= hom)  
 علامت اول شخص مفرد در افعال، گوتم = دهم

am - em = این اشاره، امشان = ایشان  
 اما = amâ = «ما» ضمیر در حالت  
 مفعولی و اضافه، مهلیتن اما نه هجرن خه  
 = مگذارید ما را در هجران خود -  
 دل اما = دل ما  
 آمد = omed = امید  
 امدست = amdest = آمده است  
 امدم = amdom = امدم  
 امده = amda = سوم شخص مفرد  
 ماضی نقلی = آمده - مصدر = آمدن  
 امرن = amr + en = امر است  
 امرو = emr + û = امروز  
 امروش = em + rû - š = امروزش  
 امشان = emšân (= ام + شان)  
 ایشان =  
 امه = ama (= âma) = آمده  
 ان = en = «این» اشاره نزدیک (=)  
 (fise)؛ انگنه = در اینجهان  
 - در آخر علامت سوم شخص مفرد  
 ربطی (= f = e)؛ عقلم = عقل است  
 - پسوند صیغه های مفرد در فعل مضارع  
 یا ماضی؛ گیم = گین، گیی = کیین، گوت  
 = گوئن ...  
 آن = on مخفف «آن» اشاره؛ انکه  
 آنجا - و در آخر کلمات مخفف «آن» (=)  
 (o) جمع؛ حرین = حریمان  
 - علامت سوم شخص جمع در فعل؛  
 گوئن = گفتند - و علامت سوم شخص جمع  
 ربطی (= ond)؛ و نیازن = بنیازند  
 - پسوندی است در آخر صیغه های  
 جمع فعل مضارع یا ماضی و امر؛ میخو هیمن  
 - میگییتن. میخو نندن - گوئیمن - بگییتن  
 ان = enet (= en + ت) = اینت

مخفف «آواره»

اوت - ov + et = افتد

اوتن - ovten = افتد (=)  
(en + ovet)

اوری - ovrû = آبرو

اوزنم - û + zanom = بزیم

اوزو - owzû = افزود

اوزونش - owzûneš = افزایش

اوزه - ûza (او + زه) = بزیم

اوسانه‌خن - owsânexon =

افسانه‌خوان

اوشان - owšân = بفشان

اوکن - owkan = افکن

اوغردن - û + gardom + en =

بگردم

اوغه - û + go (= ogo) = بگو

اونس - û + nes = بنه

اونه - ûno (= ûn) = آن + ده

علامت جمع) = آنان

اونی - û + ni (= او نه) = بنه

اوه - ove (= آوه) = آن هست

اوّه - ovvah = «آوه» کلمه اعتراض

و افسوس

اُو - ovô = آورد

اُی - oy = «اوه» ضمیر سوم شخص

مفرد (= وی) - ضمیر مفرد اشاره در

ذوی‌المقول (= آن)

ای - î مخفف «این» اشاره (=)

em e): از این هر دو... = از این هر دو

- «ی» مصدری که در آخر صفات

می‌پیوندد: درزی = درازی

- علامت سوم شخص مفرد ربط (=)

ens e): که عاشقه براتی دل = که عاشق

را برات دل است...

اند - enad (= ad + en) مخفف

«انده» = اینقدر

اندزه - andaze = اندازه

انسن - enson = انسان

انصیف - ensif = انصاف

انگنم - ongonom (= go + on)

= آنجا می

انگنه - engona (= go + en)

= در اینجا

انگه - engo (= go + en)

= اینجا

انگه - ongo (= go + on)

= آنجا

انگهه - engohe (= go + en)

= اینجا هست، اینجا همان است

انو - onû (= آن + او) = آنرا

او: مفرا وصل رسمی کش برات نو کردست

= مگر بوصل رسید که برانش آن

(وصل را) او (خدا) کردست

انه - one = پسوند «آنه» - در آخر،

علامت «قید»: در وشنه = درویشانه

انه - ana (= نه) = اندر

انه - ena (= a + en) = اینرا

انه - ona (= a + on) = آنرا

انه - ono (= no + o) = آن نه

انه‌شان - ana + šon (= انه) +

(šân) = درباره‌شان

انیتن - onit + en = بنهد

انیه - o + niyê = بنهی

او - û = پیشوند فعلی (= o):

اوزه = بزیم

اوا - ovâ = سوم شخص مفرد ماضی

و اسم مفعول از ovâta = افتادن -

آینه-oyê ( = آی + ê ) = آئی، آنکسی؛  
 نهدروشی آینه کش دل املیی می شوت ... =  
 در درویشی آئی که دلش بملائی می رود...  
 آیه - oya ( = آی = او + a علامت  
 مفعول ) = او را

## ب

ب - bo be = پیشوند فعل: بجم  
 = بدهم. بکم = بگویم  
 با - bâ = «باد و بادا» فعل دعائی-  
 «باد» وزننده- مخفف «بار» فعل امر از  
 «باریدن»  
 بالش - bâleş = بالیدن و رشد  
 کردن  
 بآل - bâl = بال مرغ - بالا - دل یا  
 خاطر و در این صورت اخیر تازی است  
 بان - bân = به بند  
 ببخشه - bebaxšê = ببخشی  
 ببذار - bobzar = بگذار  
 ببندشت - bobzašt = بگذشت  
 ببذرت - bobzaret = بگذرد  
 ببذرتیت - bobzarît = بگذرید  
 ببورد - bebard ( = beba ) =  
 ببرد ( = مضارع سوم شخص مفرد )  
 ببرندن - bobrondon = ببرند  
 ببنم - bebenom = به بنم  
 ببینیتن - bebenîton = به بینید  
 ببودن - bebûd + en = ببود  
 ببه - beba = «ببرد» = مضارع-  
 «ببر» = امر از «بردن»

تذکر: گاهی î مبدل ê است :  
 دنی = دنیا، حساب  
 ای - ê = يك؛ ابرو = یکروز  
 - در آخر کلمات نیز علامت وحدت ؛  
 ایتھانی = ایتھائی  
 ایباغ - ayâv = ایباغ، صراحی  
 ایت - it ( = id ) = علامت  
 دوم شخص جمع در افعال : گویت =  
 گفتید - علامت دوم شخص جمع ربطی  
 ( hîd = )  
 ایچن - ê + çan = یکچند  
 ایدم - ê + dam = یکدم  
 ایزره - ê + zara = یکزره  
 ابرو - ê + rû = یکروز  
 ای ره - è + rah = یکبارہ  
 آیش - oyeš ( آی + ش ) = اویش  
 ایگنه - igona ( = ای + go +  
 نه ) = در اینجا  
 آیوم - oyom ( = آی + ام ) = اویم  
 آییم - im = علامت اول شخص جمع  
 در افعال ؛ میخوہیم- گویدیم  
 - علامت اول شخص جمع ربطی ( = )  
 هیم و هستیم) ؛ خرابیم  
 این - in = علامت دوم شخص جمع  
 در ماضی یا مضارع بجای id و it ؛  
 گویتن = گفتید- بکین = بگوئید  
 این - oyen ( = en + oy = )  
 اوی است  
 اینگنه - ingona ( = اینگنه و  
 اینگنه ) = در اینجا  
 آینه - oyna = آینه  
 ایها - îhâ = اینها

بر - bar = بار  
 برآ - berâ = برای، برادنی =  
 برای دنیا  
 برآ - barâ = «برآی» امر از  
 «برآمدن»  
 برد - bard = برد (مضارع بردن)  
 برز - borz = بزرگ  
 برن - boron = باران  
 برنیت - beronît = برانید  
 برو - berû (= برون) = برای  
 بره - bar + a = برنده  
 بره - bor + a = برنده  
 برهت - bereht = بریخت  
 بریک - borik = باریک  
 بزار - bazâr = بازار، کنایه از  
 سودا و معامله  
 بزه - baza = گناه  
 baza + mand = گناهکار  
 بست - bas + et = بس تو - بس ترا  
 بست بداندم - bodoszondom  
 baset = بس تو بگذازندی مرا  
 بسرد - besord = بسترد  
 بش - baš = باش  
 بشتست - bešot + est = بشد است،  
 برفته است  
 بشکستن - beškasten = بشکست  
 بشکه - beške (= «ب» + ش +  
 که) = بکرد  
 بشناهی - bešnâhê = بشناسی  
 بشور - bešûr = بشوی  
 بشی - bešê = بشوی، بروی  
 بفر - baf r = بفر

ببه - bebo = ببرد = مضارع از  
 بردن - «ببر» = امر از «بریدن»  
 ببیتن - bebit + en = به بیند  
 بپهریزتن - bepahrizt + en =  
 بپرهیزد  
 بت - bet (مخفف «بیت» سوم شخص  
 مفرد مضارع از «دیدن») = بیند - مخفف  
 «بیت» حشره معروف یا شپش که هم اکنون  
 در آذری معمول است  
 بتن - bet + en = مخفف «بیتن» =  
 سوم شخص مفرد مضارع از دیدن - یا امر کب  
 از «بت» - مخفف «بیت» بمعنی حشره  
 معروف یا «شپش» بعلاوه en ربط =  
 بیت است  
 بتنی - bot + nî = بت بگذار  
 بجم - bejem = بدهم  
 بجوی - bejoy = بجوی  
 بجه - bexo = بخور  
 بدانند - bedând = بدانند  
 بدت - bedat = بدهد  
 بدزند - bodoszond = بگذازند  
 بدزندم - bodoszond + om =  
 بگذازند مرا  
 بدستا - bod + estâ = بوده است  
 بدستن - bodest + en = بوده است  
 بدن - bedon = بدان  
 بدهتست - bodoht + est =  
 گذاخته است  
 بدهتستا - bodoht + estâ =  
 گذاخته است  
 بندشت - bozašt = گذشت  
 بر - bor = گله ورمه

بنوشه = banúše - بنوشه  
 بنونت = benvonet - بنما یاند  
 بنونیم = benvonom - بنمایانم  
 بنی - benî - «به بین» - امر از  
 « دیدن »  
 بنی - benê - ببینی  
 بنی - banî - ممال عربی «بناء»  
 بنی تو - benoyto - بنای تو  
 بنیش - benêša (بنی + شه) =  
 بینی او را  
 بنیش - benî + š - به بینش  
 بو - bú - مخفف «بوت» سوم شخص  
 مفرد ماضی مطلق - مصدر مرخم بمعنی  
 «بودن» و همتی - صفت مفعولی = بوده  
 بوآن - bevât + en - بباید  
 بوآشه - bevâ + šo - بباید شد  
 بوت - bovt = بوَد (مضارع)  
 بوت - bût - بود (ماضی)  
 بوآن - bovt + en - باشد  
 بوآن - bût + en - بود  
 بودی - bûdê - بودی  
 بورزن - bevarzê-n - بورزی  
 بورزیت - bevazît - بورزید  
 بوم - bûm - بوف  
 بُه - bo = بُرد ( = ماضی ) از  
 «بردن» - «بیر» امر از «بُردن»  
 بهار - bahâr - بهتخانه  
 بهلم - behelom - بگندارم  
 بهی - behê - بهتری  
 بُی - boy = بوی  
 بیت - bît - «بید» درخت - بید

بقال - bayâl = محرف «مقال»  
 بکنی - boknê = بکنی  
 بکه - beke = بکرد  
 بگردی - begrevedê =  
 بگردیدی  
 بکشات - bogšât = بکشاد  
 بکشان - bogšât + en = بکشاد  
 بکشی - bogšoy = بکشای  
 بگوت - begovt = بگفت  
 بگوتن - begovt + en = بگفت  
 بگه - bogo ( = بگی ) = بگو  
 بگی - begoy ( = بگه ) = بگو  
 بگی - begî = «بگیر» امر از  
 گرفتن - مخفف «بگوئی»  
 بگوییتم - begoyîton = بگوئید  
 بگیم - begoyom = بگویم  
 بلی - beloy = بالای  
 بلندوا - bolandavâ = بلند  
 آوازه  
 بلی - belî = بلاء  
 بم - bem = مخفف «بیم» - مرکب  
 از «ب» و «م» = بمن  
 بمرم - bemerom = بمیرم  
 بمنّا - bemonâ = بمنّا  
 بمیزه - bemîza = می‌زد  
 بن - bon = «بام» - سوم شخص  
 جمع مضارع از «بودن» (= bovon)  
 بنتن - banet + en = بندد  
 بنموش - benmûš = بنمود  
 بنند - benond = ببیند  
 بنوان - benvân = بنمایان  
 (رك: novonta)

پریز - parîr - پریروز  
 پز - poz = پاس  
 پز - paz = (پنز) = پنج  
 پش - peš = پیش  
 پشی - pešî = پیشی  
 پک - pok = پوک - جامهٔ خشن  
 پنچ - panj = پنجه  
 پنز - panz (= پن) = پنچ  
 پنه - penoh = پناه  
 پننه - panho = پنهان  
 پوش - pûš = پوشیدنی و پوشش  
 پوشده - pûšeda = پوشیده  
 پهلی - pahli = پهلو  
 پهمن - pehnon = پهنا  
 پهنه - pahna = پهنا  
 پی - pey = پی و دنبال  
 پی - poy = پای - مخفف «پوی»  
 پیست - peyt = پیدا  
 پیر - pîr = «پار» امر از «پاریدن»  
 بمعنی پریدن یا مخفف «پیرای» = امر  
 از پیراستن  
 پیم نس - peyom + nes = دربی  
 نیستم  
 پین - poyon = پایان

## ت

ت - t = ضمیر دوم شخص مفرد:  
 گفت = گفتی  
 تات - tât = تاترا  
 تاش - tâš = تا او را  
 تاو - tâv = تاب

بقیه دارد

«حشره» (= بت) - سوم شخص مفرده مضارع  
 از فعل «دیدن» (= بیتن)  
 بیغن - bit + en = سوم شخص مفرد  
 مضارع از «دیدن» = ببند - مرکب از بیت  
 = بید + en ربط = بید است  
 بیسات - bisât = بیاساید  
 بشری - bešorê = بشوری  
 پاک کنی

بیمه - bîma = بیامد  
 بیوت - biyovet = بیفتد  
 بیوزی - bivzî = بفزای  
 بیوزی - bivzê = بفزائی  
 بیوسی - beyosê = بیوسی  
 = متوقع باش

## پ

پابست - pâbast = پابسته  
 پابستن - pâbast + en = پابسته است  
 پابین - pâyon = پابان  
 پجمرده - pejmorde = پژمرده  
 پُر - por = بسیار  
 پرده زت - pardezat = پرده ات  
 پرش - poreš = پرشش  
 پُرَم - por + om = بسیار مرا  
 پرن - por + en = پر است  
 پرو - pero = پرو  
 پروره - parvar + a = پرورنده  
 پره - pore = پاره